

CHWAŁA GÓRNIKOM POLSKI LUDOWEJ!

Towarzysze Marian Spychalski, Ryszard Strzelecki i Edward Gierek
na centralnej akademii z okazji Dnia Górnika w Zabrzu

Górnicy trud pomnaża bogactwo i siłę Polski Ludowej

List I sekretarza KC PZPR tow. Władysława Gomułki do górników

- Przemówienie przewodniczącego Rady Państwa tow. Mariana Spychalskiego
- Górniczy apel do kolejarzy, hutników, pracowników przemysłu maszynowego i budowlanych
- Wysokie odznaczenia i wyróżnienia dla najlepszych

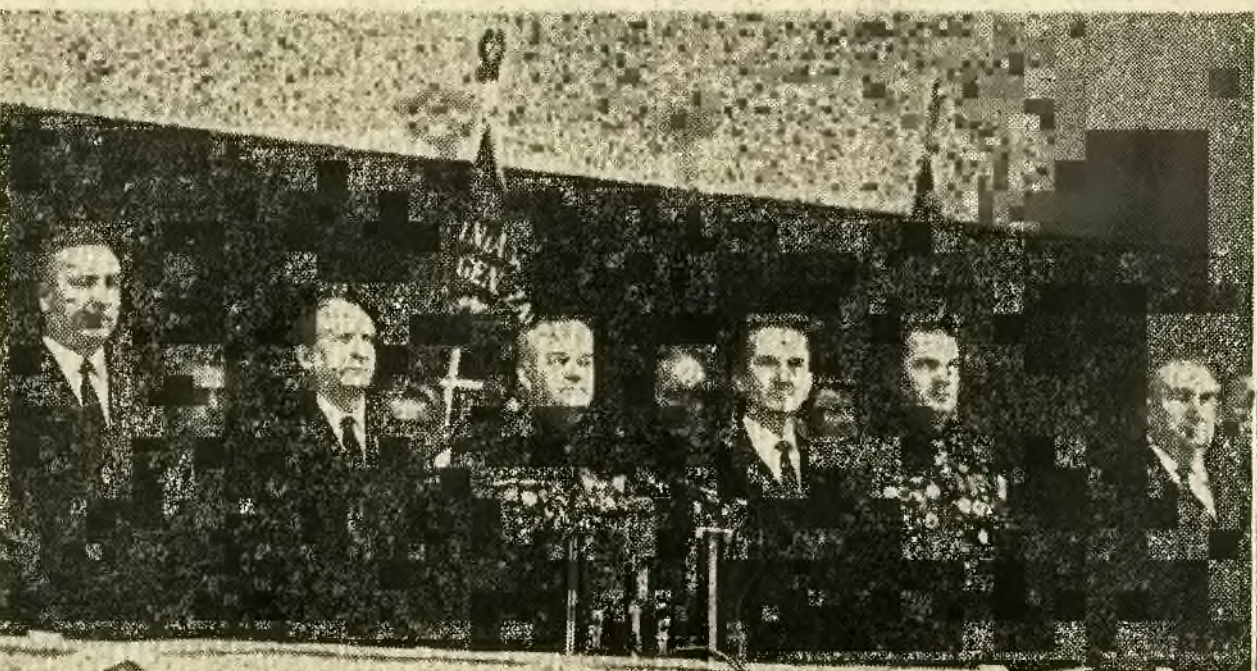
Dziś tradycyjna Barbórka, dwudzieste piąte święto górniczego stanu w Polsce Ludowej, święto ludzi cieszących się szacunkiem i wysokim uznaniem całego społeczeństwa.

Wczoraj, w przededniu Dnia Górnika, odbyła się w Zabrzu centralna akademia z udziałem członków Biura Politycznego KC PZPR: przewodniczącego Rady Państwa, Marszałka

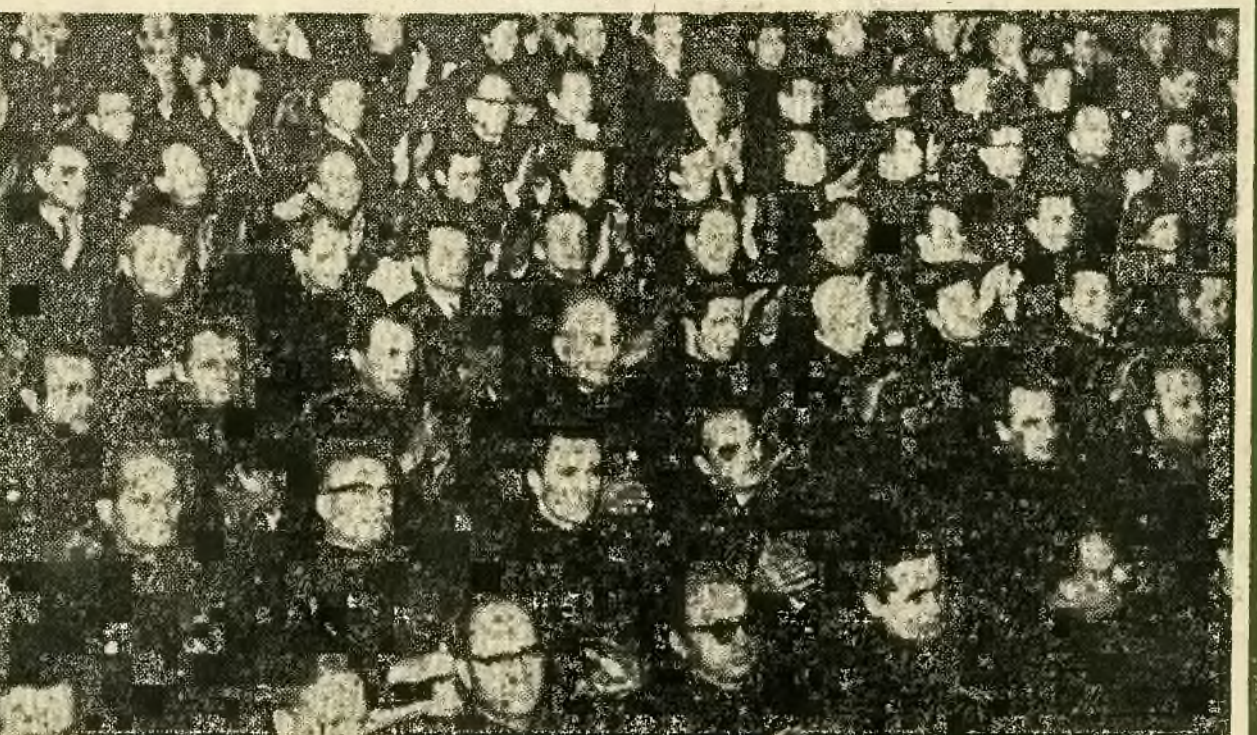
Polski towarzysza Mariana Spychalskiego, sekretarza KC — tow. Ryszarda Strzeleckiego i I sekretarza KW w Katowicach — tow. Edwarda Gierka.



Tow. Marian Spychalski dekoruje wyróżniających się górników wysokim odznaczeniem Zastępcy Górnika Polskiej Ludowej.



Prezydium centralnej akademii. Stoją od lewej tow. Edward Gierek, Marian Spychalski, Michał Specał, Ryszard Strzelecki, Jan Mitrega i Jerzy Ziętek.



Czarne galowe mundury, złoto i srebro wysokich odznaczeń państwowych. Wielką salę Domu Muzyki i Tańca w Zabrzu wypełnił wczoraj najlepszy — produjący górnicy.

Foto: Stanisław Gadomski i Zygmunt Wietorek

Górnice Zabrze, które od lat jest miejscem centralnych uroczystości barbońkowych, przystąpiło na wietrze zielono-czarne i biało-czerwone flagi. Sławiły górnicy trud liczne transparenty.

W wielkiej sali Domu Muzyki i Tańca spotkali się najlepsi spośród najlepszych, przedstawiciele przeszło półmilionowej rzeszy górników w moznym trudzie dobywających z głębi ziemi jej skarby, na pożytek socjalistycznej Ojczyzny.

Spotkali się w przededniu do-rocznego święta górnicy kopalń wę- gła kamiennego i brunatnego, rud cynkowo-olowiowych, miedzi, żelaza, ropy naftowej, gazu, siarki, soli oraz innych kopalin. Byli wśród nich młodzi górnicy i wybitni naukowcy, kombajnieri i automatycy, projektanci i konstruktorzy kreślący w swych pracowniach przyszły kształt polskiego górnictwa.

(CIAŁ DALSZY NA STR. 2)

List tow. Władysława GOMUŁKI do górników

DRODZY TOWARZYSZE!

Z okazji święta górniczej pracy, które w roku bieżącym obchodzimy po raz dwudziesty piąty w Polsce Ludowej, nie mogąc uczestniczyć osobiście w Waszych uroczystościach, tą drogą przekazuję Wam gorące pozdrowienia i najlepsze życzenia.

W ciągu tych dwudziestu pięciu lat górnicy stanowili zawsze czołowy oddział polskiej klasy robotniczej. Byli w pierwszych szeregach na froncie odbudowy kraju, w pracy nad jego rozbudową i w walce o sprawiedliwy ustrój społeczny. Oflarnością i trudem w swej codziennej pracy wykuwali fundament siły i pomyślność rozwoju naszego kraju. Wieleś- tysięczna armia górnika dobrze zasłużyła się naszej socjalistycznej Ojczyźnie.

Pozwólcie więc, że w dniu Waszego uroczystego święta w imieniu Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej i w imieniu własnym złożę wszystkim górnikom serdeczne podziękowania za ofiarny i owocny trud, za wybitny wkład w dzieło rozwoju Polski.

Jednocześnie pragnę wyrazić przekonanie, że Wy, towarzysze górnicy świadomi swej ogromnej roli w całokształcie gospodarki narodowej nadal będzie- cie wykonywać z honorem wszystkie zadania, jakie stawia przed Wami kierownicza siła narodu — na- sza partia.

W dniu jubileuszowej „Barbórki” polskiego gór- nictwa życzę wszystkim załogom i budowniczym no- wych kopalń, pracownikom zaplecza naukowo-tech- nicznego, pracownikom uczelni i szkół górniczych dalszych sukcesów i jak największych osiągnięć.

Życzę Wam wszystkim, drodzy towarzysze gór- nicy oraz Waszym rodzinom pomyślności i szczęścia w życiu osobistym.

WŁADYSŁAW GOMUŁKA
I sekretarz KC PZPR

Górnicy apel

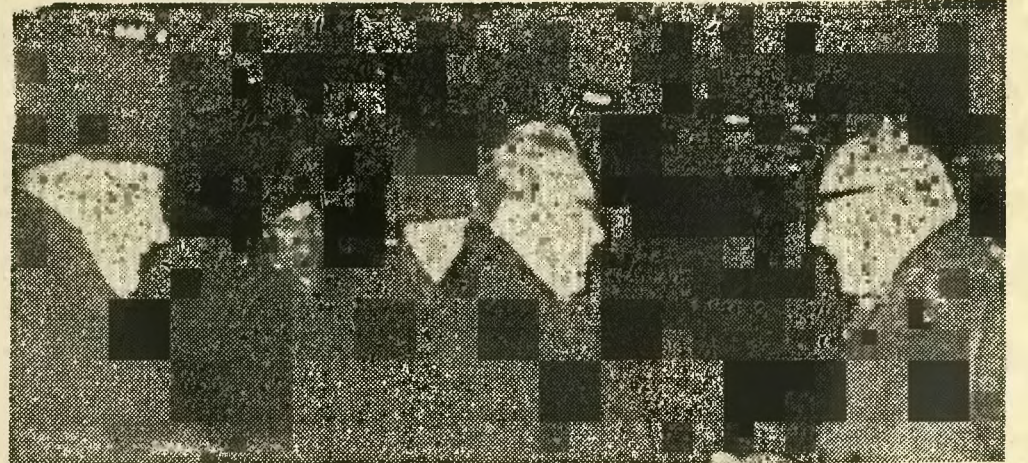
Kolejny pracowity górniczy rok dobiega końca. Był to dla całego polskiego przemysłu węglowego rok niełatwy, wypełniony we wszystkich kopalniach wy- żędną pracą nad realizacją planu wydobywczego. Mimo braków kadrowych w pełnym obłożeniu sta- nowisk roboczych, mimo trudności w transporcie, w zaopatrzeniu materiałowym i w dostawach maszyn — górnicy polscy wykonują w pełni swe zadania produkcyjne. Gospodarka narodowa otrzymuje w roku bieżącym, podobnie jak w latach poprzednich, znacznie wyższe ilości węgla niż zakładał to plan narodowy. Tak zrozumieliśmy i rozumiemy nasz patri- otyczny obowiązek wobec Ludowej Ojczyzny, dla której roz- kwili nie szczędziliśmy nigdy trudu naszych rąk, zapatu na- szych serc, górniczej wiedzy i umiejętności.

Uchwały V Zjazdu Partii i II Plenum Komitetu Centralnego PZPR rozbudziły w naszym środowisku górniczym — w ko- palniach, specjalistycznych przedsiębiorstwach wykonawstwa górniczego, w biurach projektowych i konstrukcyjnych, w pla- cówkach zaplecza naukowo-badawczego, w fabrykach ma-

(CIAŁ DALSZY NA STR. 2)

Tematem obrad — problemy międzynarodowe

Narada przywódców siedmiu krajów socjalistycznych



Na zdjęciu: powitanie delegacji polskiej na lotnisku w Moskwie.

CAF

Jak podaje agencja TASS, 3 gru- dnia rozpoczęła się w Moskwie narada przywódców partyjnych i państwowych siedmiu krajów socjalistycznych — Ludowej Republi- ki Bułgarii, Czechosłowackiej Repu- bliki Socjalistycznej, Niemieckiej Re- publiki Demokratycznej, Polskiej Rze- czypospolitej Ludowej, Socjalistycznej Republiki Rumunii, Węgierskiej Re- publiki Ludowej i Związku Socjali- stycznych Republik Radzieckich.

W skład delegacji polskiej, której

przewodniczą: I sekretarz KC PZPR Władysław Gomułka i członek Biura Politycznego KC, prezes Rady Mini- strów Józef Cyrankiewicz wchodzi członkowie Biura Politycznego KC: minister spraw zagranicznych Stefan Jędrzychowski i sekretarz KC Zenon Kliszko.

Na naradzie w rzeczowej i partyj- nej atmosferze omawiane są proble- my międzynarodowe, stanowiące przed- miot wspólnego zainteresowania sied- miu krajów. (PAP)

PROLETARIUSZE WSZYSTKICH KRAJÓW ŁĄCZcie SIĘ!



TRYBUNA

Nr 288 (8035)
4. XII. 1969 r.
CZWARTEK
6 stron 50 gr
CENA

NAKLAD: 525.557 egz.

ROBOTNICZA

ORGAN KW POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

Tow. Marian Spychalski uczestniczył w uruchomieniu nowoczesnego wydziału produkcji rur w hucie „Ferrum“

Wczoraj członek Biura Politycznego KC PZPR, prze- wodniczący Rady Państwa, Marszałek Polski — tow. Marian Spychalski w obecności członków Biura Po- litycznego KC: sekretarza KC PZPR tow. Ryszarda Strze- leckiego i I sekretarza KW PZPR w Katowicach tow. Edwarda Gierka — dokonał uroczystego uruchomienia pierwszego w kraju, nowoczesnego wydziału rur spiralnie spawanych, zbudowanego w rekordowo krótkim okresie czasu w hucie „Ferrum”. Przedstawicielom najwyższych władz partyjnych i państwowych towarzyszyli: członek Rady Państwa, przewodniczący Prezydium WRN tow. Je- rzy Ziętek, sekretarz KW PZPR tow. Zdzisław Grudzień i tow. Tadeusz Pyka, minister górnictwa i energetyki tow. Jan Mitrega oraz wiceministrowie przemysłu ciężkiego: tow. Ryszard Trzcionka i tow. Włodzimierz Lejeżak.

Na ręce przewodniczącego Ra- dy Państwa tow. Mariana Spychalskiego budowniczy nowe go wydziału złożyli meldunek o gotowości obiektu do podjęcia produkcji rur pilnie potrzeb- nych gospodarce krajowej. Mel- dunek ten w imieniu licznych uczestników skomplikowanego procesu inwestycyjnego złożył dyrektor generalnego wykonaw- cy — Katowickiego Przedsię- wzięcia (CIAŁ DALSZY NA STR. 2)

Serdeczne powitanie w woj. katowickim

Wczoraj na zaproszenie pół- milionowej rzeszy górników przybyli do Katowic na uro- czystości barbońkowe członek Biura Politycznego KC PZPR, przewodniczący Rady Państwa, Marszałek Polski — tow. Marian Spychalski oraz czło- nek Biura Politycznego KC,

sekretarz KC PZPR tow. Ryszard Strzelecki. Dostoj- nych gości witali na gra- nicy województwa: członek Biura Politycznego KC, I se- kretarz KW PZPR w Kato- wicach tow. Edward Gierek, członek Rady Państwa, prze- wodniczący Prezydium WRN tow. Jerzy Ziętek oraz mini- ster górnictwa i energetyki tow. Jan Mitrega.

Na katowickim dworcu tow. Mariana Spychalskiego i tow. Ryszarda Strzeleckiego oraz towarzyszące im osoby witali sekretarze KW PZPR: tow. tow. Zdzisław Grudzień, Ru- dolf Juzek, Wiesław Klezan, Tadeusz Pyka i Stanisław Skibiński, członkowie Egze- kutywy KW PZPR: tow. tow. Włodzimierz Kruszyński, Ma- ciej Szczepański i Ryszard Trzcionka, członkowie Pre- zydium WRN, członkowie Kole- gium Ministerstwa Górnictwa i Energetyki, członkowie Pre- zydium ZG ZZG z przewo- dniczącym tow. Michałem Spec- jałem oraz licznie zebrani przedstawiciele załóg górni- czych i mieszkańców miasta Katowic.

Towarzyszka Barbara Spychalska odwiedziła Katowice

Przebywająca w Katowicach z okazji Dnia Górnika, małżonka przewodniczącego Rady Państwa tow. Barbary Spychalskiej, odwiedziła wczoraj rozbudowa- ny się centrum naszego miasta. Towarzyszyły jej — małżonka przewodniczącego Prezydium WRN — tow. Gertruda Ziętko- wa oraz małżonka ministra gór- nictwa i energetyki — tow. An- na Mitregowa.

Tow. Barbara Spychalską i to- warzyszące jej osoby podejmował przewodniczący Prez. MRN tow. Antoni Wojda. W czasie spotkania odbyła się projekcja filmu obrazującego rozbudowę naszego województwa, w tym m. in. ośrodków rekreacyjnych.

Górnicy w galowych munda- rach obdarowali gości wią- zankami kwiatów.

WIELKI UDZIAŁ GÓRNIKÓW w historycznym dorobku 25-lecia Polski Ludowej

dobyć się dwa miliardy 360 milionów ton węgla kamiennego, 272 miliony ton węgla brunatnego, ponad 5 milionów ton siarki, 124 miliony ton rud metali, blisko 20 miliardów m sześciennych gazu ziemnego oraz dziesiątki milionów ton innych kopalnisk niezbędnych naszej szybce rozwijającej się gospodarce narodowej. Z trudu Waszych rąk rąk uzyskiwał i w dalszym ciągu uzyskuje w Niemalnym stopniu niezbędne dewizy na inwestycje przeobrażające oblicze Polski Ludowej, na import maszyn, urządzeń, brakujących narzędzi, surowców, w tym także wysiłku świadczącego dostarczenie eksportu pół miliarda ton węgla kamiennego. Doszło do tego ostatnie jeszcze trzy i pół miliona ton wyeksportowanej siarki.

Równie chlubne są wyniki osiągnięte i przewidywane w roku bieżącym. Raduje się z nich całe nasze społeczeństwo. Ze szczególnym uznaniem powitać należy i pogrulować sukcesu załogom kopalń węgla kamiennego. Tegoroczne wydobyte, mimo niełatwych trudności, 135 milionów ton węgla ma wielkie znaczenie dla kraju. Z uznaniem ocenić nale-

Osiągnięcia nie powinny jednak uspokajać, przeciwnie — zachęcać do uporczywych poszukiwań wszystkich istniejących jeszcze rezerw bardziej efektywnych metod organizacji pracy, pełnego wykorzystania nowoczesnej technologii i szybkiego wdrażania wszystkich zdobyczy postępu technicznego, polepszenia ekonomicznych wskaźników, obniżenia kosztów wydobycia, dalszego usprawnienia gospodarki materiałowej.

TOWARZYSZE!

Zgodnie z najgłębszymi pojętymi i interesami klasy robotniczej, nas pracujących, całego naszego narodu odpowiednio do potrzeb rozwinięto go budownictwa socjalizmu w naszym kraju V Zjazd Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej oraz I i IV Plenum jej Komitetu Centralnego zarysowały drogi i sposoby działania w nowym etapie na rzecz budowy zasobnej, silnej i szczęśliwej socjalistycznej Polski oraz umocnienia jej pozycji politycznej i bezpieczeństwa.

Służenie szczytnym się, że nasza
górnictwo należy w wielu dziedzi-
nach do czołówki światowej. Wy-
soko cenimy osiągnięcia naukow-
ców, konstruktorów i wyznaczo-
torów drogę nowym metodom
rozwiązaniom; coraz szersze zauto-
matyzowanie wielu kopalni; ogrom-
ny postęp dokonany w zastępowaniu
pracy rąk ludzkich działaniem ma-
szyn. Przy istniejącym już jednor-
pokowym przepływie zaplecza, ma-
terialno-technicznego, polskiego górni-
ctwa można uzyskać jeszcze większe
osiągnięcia. Wymaga to przede
wszystkim właśnie skoncentrowania
wsyskłów na rozwiązywaniu kluczo-
wych zagadnień, skrócenia cza-
sów wprowadzania do praktyki rezul-
tów prac badawczych i konstruk-
cyjnych oraz poprosy racjonaliza-
cyjnych.

Szczególnie istotnym problemem w całym górnictwie jest efektywne wykorzystanie zainwestowanych już i nowo inwestowanych środków. Wiadomo, że inwestycje górnicze wymagają dużych nakładów i po ważnie obciążają gospodarkę narodową. Stąd potrzeba wnikliwego rachunku ekonomicznego, szybkiego osiągnięcia docelowych zdolności produkcyjnych i pełnego wykorzystania istniejących rezerw.

Potrzeby dalszego, najbardziej efektywnego rozwoju całej naszej socjalistycznej gospodarki w ogólnie a szybko postępujący proces mechanizacji i automatyzacji wydobycia w górnictwie w szczególności, wymagają zwrócenia dużej uwagi na zdobywanie wiedzy fachowej, na stałe podwyższanie zawodowości kwalifikacji. Do pracy w górnictwie napływa coraz większa fala młodzieży uzbrojonej w większość w niezbędny zasób wiedzy. Młodzieży to jednak brak często jeszcze doświadczenia, związania się z zawodem z tego wieloletnimi tradycjami, które kształcą stałe kadry górników. Tę rolę nie zawsze i nie wszędzie do statecznie szybko potrafi się przełożyć na nowoczesne metody produkcji, doceniać nowatorskie pomysły. Chodzi więc o zespolenie tych pokoleń pracowników polskiego górnictwa w zwarty kolektyw łączący inicjatywę i zapał oraz doświadczenie i umiłowanie tego zaszczytnego zawodu.

Pozwólcie wyrazić wielką radość z możliwości spotkania się z Wami na tym pięknym, wspólnym dla nas wszystkich święcie. Pozwólcie, przeżycie gorące, serdeczne życzenia całej ogromnej braci górnicznej – wszystkim, którzy wykonują tę tak wysoko cenioną w naszym społeczeństwie pracę dla dobra Polski, którzy przyczynili się do tego, że stała się ona krajem o niemieńskim wadze wśród bratnich krajów socjalizmu i wnosi swój godny wkład w wspólną naszą sprawę.

W przyszłym roku 140 mln ton węgla

(Omówienie)

Mówca przypomniał, że w ole w 1938 r. produkcja węgla kamiennego wynosiła 38 mln ton, to w br. wyniesie 135 mln ton. Tym samym Polska znalazła się pod względem wielkości wydobycia węgla na 5 miejscu w świecie. Również w tym samym węgla brunatnego, który w okresie przedwojennej praktycznie nie istniał, wydobędzie w br. ponad 30 mln ton, pokrywając w ok. 35 proc. potrzeby paliwowo-urowocowowe naszego przemysłu energetyki. Nasze górnictwo naftowe zdołało zwiększyć wydobycie ropy ze 105 tys. ton w r. 1945 do 420 tys. ton w br., a wydobycie gazu wzrosło w tym czasie ze 140 mln m. do 3,5 mld m. w br. Szczególnie wysoki przrrost wydobycia gazu ziemnego — o przeszło miliard m. sześć., — nastąpił w br. W Polsce Ludowej rozwinęły się również inne tradycyjne gawie górnictwa — miedzi, węgla, rozwinęło się na wielką skalę — górnictwo siarki i miedzi.

Polskie górnictwo dysponuje obecnie wielkim potencjałem produkcyjnym i naukowo-technicznym, którego poziom oraz oryginalne często rozwiązania liczą się poważnie w dorobku światowego górnictwa. Znany jest także i ceniony wkład naszego górnictwa w rozwój przemysłów węglowych krajów

Dzięki wielostronnym wysiłkom poważnie rozwinęła się mechanizacja podstawowych prac górniczych (wyrazem tego jest m. in. zmechanizowanie wybierania w 80 proc.), a nowoczesne rozwiązania, zastosowane i wypróbowane w naszej pierwszej na świecie w pełni zautomatyzowanej kopalni „Jan” świadczą o celowości i skuteczności przyjętych kierunków i sposobów postępowania.

Mówca przypomniał, że w „Dniu Górnika” oddana będzie do eksploatacji 15 wzniesienia. Po wzięciu pod uwagę węgiela kamiennego – „Zielonicy” w ROW, na cennyńch złożach węgla kokosowego. O rozmiarach inwestycji górniczych w Polsce Ludowej świadczy m. in.: oddanie do użytku 91 nowych poziomów wydobywczych, zgłębienie i pogłębienie 120 tys. m. wzdłuż korytarzy, 3 mln m. przekopów i chodników oraz 15 mln m. sześć komór, wybu-

Powązani sukcesem górniczym — podkreślił J. Mieregą — jest wyprzedzanie w milionym ćwierćwieczu 500 mln ton węgla kamiennego. Jest to zarazem, piękny wkład trudu górników w dzieło wielkich przeobrażeń Polski Ludowej, socjalistycznego budownictwa w naszym kraju.

Minister stwierdził dalej, że uwzględniając zwiększające się potrzeby gospodarki narodowej, ludności, miast i wsi, górnictwo dostarczy w br. 2,5 mln dodatkowych ton węgla.

Wiele uwagi poświęcił J. Mi-
trega problemom bezpieczeństwa
pracy górniczej, które stano-
wiały przedmiot stałej troski
partii i władzy ludowej. Dzięki
wszechstronnej działalności pro-
fili w dziedzinie kółek stokrotno-
ści zmniejszła się w ostatnich la-
tach ilość pożarów i zawałów
w kopalniach. Nawiazując do
dramatycznych dni w lipcu br.,
mówca goręco zdecydowanie po-
dzikował wszystkim, którzy wział udział
w ratowaniu życia zaroęczonych
górników. Stwierdził on równo-
cześnie, że z wypadku tego też tra-
fia wyciągnąć wnioski, nieus-
tanianie badać o przyczynach po-
żarów i profitywać w dziedzinie
hnp.

Effektem poprawy warunków socjalno - bytowych załóg — podkreślił minister — są coraz piękniejsze osiedla górnicze, ros naca z roku na rok liczba nowych mieszkań i obiektów socjalno - bytowych. W minionym 25-leciu górnicy otrzymali m. in. 460 tys. izb mieszkalnych, 150 stadionów i boisk, dziesiątki hal sportowych, basenów i sal gimnastycznych, szlaków i przedzioków, obiektów wczasowo-sanatoryjnych i kolonijnych.

Przedstawiając zadania górnictwa w roku przyszłym, J. Mitrega powiedział, że ma ono wydobyc 140 mln ton węgla kamiennego. Całą uwagę skoncentruje się na realizacji uchwali V Zjazdu partii oraz II i IV Plenum KC PZPR, na rozwoju mechanizacji oraz automatyzacji oraz nowoczesnych metod produkcji i zarządzania. Do realizacji tych zadań włączyły się aktywnie Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Górniczych, które na swym ostatnim zjeździe zobowiązało się do prowadzenia w latach 1970 — 75 do pełnej mechanizacji wydobycia złota, srebra, cynku, kopalnic i kopalni brzozy, górnictwa

Tow. Marian Spychalski wraz z tow. tow. **Ryszardem Strzeleckim**, **Edwardem Glerkiem**, **Jerzym Ziętkiem** i **Janem Mitregą** zapoznaje się z pracą dyspozytorów w zautomatyzowanej kopalni „Jan”.

A black and white photograph showing a group of people. In the foreground, a man in a suit and a woman in a hat are looking towards the camera. The background is dark and indistinct.

Serdeczne powitanie na katowickim dworcu.

Wysokie odznaczenia dla produkujących górników

Na zakończenie swego po-
bytu w kop. „Jan” goście
zawiedzili centrum zarządania
i oraz pomieszczenie, w któ-
rym pracują urządzenia te-
legraficzne, łączące kopalnię
z nowoczesną maszyną cyfro-
wą. Tow. Marian Spychalski
wypisał do księgi pamiątkowej
słowa uznania dla wszystkich
pracowników i budowniczych
kopalni, przekazując im naj-
bardziejzeńskie życzenia dal-
szych sukcesów w pracy i
szczęścia w życiu osobistym.
Następnie Dostojni Goście
wraz z towarzyszącymi im
osobami udali się do Ośrodka
Postępu Technicznego w Ka-
towie, gdzie obejrżeli wy-
stawę pn. „Myśl wynalazcza
w technice”. Goście zwiedzili
pawilony Polskiej Akademii
Nauk, wyższych uczelni, prze-
myślnictwa ciężkiego i maszynowe-
go oraz Ministerstwa Obrony
Narodowej.

W starstwie Górnictwa i Energetyki dekoracja górników, którym Rada Państwa, za zasługi w pracy zawodowej, nadała wysokie odznaczenia.

W uroczystości uczestniczyli członkowie Prezydium ZG ZZ Górników z przewodniczącym ZG tow. Michałem Specjałem i zastępcą kierownika Wydziału Węglowego KW PZPR tow. Stanisław Duchowski.

Przemawiając do zebranych minister Jan Miłgóra serdecznie podziękował górnikom za ich ofiarny wysiłek w realizacji trudnych zadań górnictwa węglowego.

Order	Sztandar	Pracy II	działowy kop., 'Michał', Sta
Adamik	nadgarnek kop., 'Ka		ślaw Jalułowicz — górnik k
Adamski	Edward Asiet — c		'Leitn', Józef Jeczmonik
gornicy kop., 'Mystwole'	inż.		karadgar kop., 'Maj
Kamysylian Chrobok — dyrek	inż. Jan Kulpiński — nace		inż. Jan Kulpiński — nace
tor kop., 'Bieliszewo', Zyg	dyrektor Bytomski. Zjedn. P		Jan Koszowl — górnik k
umot Cipchal — górnik strzalo	'Siersza'. Ernest Kacy — g		
wy kop., 'Jowisz', Franciszek	nik budowacz kop., 'Anduliz		
Wojcik — strzalowy kop., 'B	nik budowacz kop., 'Anduliz		
'Bytom' Antoni G	dyrektor kop. w Maj		
Przedz. Rob. Górń. Sosno	sard Mazurek — górnik p		
owie, Wilhelm Długaj — górnik	dowy kop., 'Deblensko', Le		
kop., 'Kamczosow', Zsław	Pogoda — górnik budow		
Dembowski — górnik kop., 'Pre	kop., 'Gen. Zawadzki', Jó		
zyzant', Robert Gafka — g	Pogoda — górnik kop. w		
wacz kop., 'Rybn'. Rafał	mgr B. S. S. S. S. S. S. S. S.		
Przedz. Rob. Górń. Sztawo	rowski — dyrektor technicz		
Grads. Rob. Górń. Łatowiec	Rybn. Zjedn. PW, Edwi		
Przedz. Hejczyk — stygar od	Swat — górnik przodowy		

„Sosnowiec”, Eryk Skorupa —
górník strzałowy kop. „Janko-
wice”, Karol Wysocki — górník
budowacz kop. „Katowice”, mgr
inż. Franciszek Zarek — dy-
rektor techniczny Zabrz. Zjedn.
PW, mgr inż. Alojzy Zimon-
czuk — dyrektor kop. „Marek”

Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski udekorowano 5 pracowników górnictwa węglowego, zaś Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski — 9 pracowników.

Minister górnictwa i energetyki nadał stopnie górnicze: „Generalnego Dyrektora Górnictwa II Stopnia” — 6 dyrektorom i „Generalnego Dyrektora Górnictwa III Stopnia” — 14 dyrektorom oraz pracownikom naukowym placówek naukowo-badawczych i wyższych uczelni technicznych.

W imieniu odznaczonych serdecznie podziękował dyrektor techniczny Rybnickiego ZPW mgr inż. Adam Szczeniowski, zapewniając jednocześnie, że zaszczytną wyróżnienia będą motywacją do dalszej wzmożonej pracy na rzecz rozwoju górnictwa.

W obecności członków Prezydium ZG ZZ, Górników, prezydium Związku ZG tow. Michał Specjał udekorował ministrą honoris causa, jako wieloletniego działacza związkowego, złożyła odznakę „Zasłużonego Działacza Związku Zawodowego Górników”.

(Jan)

Barbórka górników kopalni rud żelaza

(Inf. wł.). Uroczyscie obchodzili tegoroczną Barbórkę górnicy kopalnictwa rud żelaza.

Z tej okazji w wielu zakładach odbyły się akademie. Pracownicy Zakładów Górniczo-Hutniczych „Sabinów” — którzy świętowali Barbarkę w Filharmonii Częstochowskiej, zapewnili, iż do końca roku dostarczą dla hutnictwa dodatkowe 100 tys. ton surowca. W Zakładzie Górniczo-Przedsiębiorstwowo Kopalnictwa Rud Żelaza „Grodzisko” spotkali się na akademii w Kłobukowie, w której uczestniczyli członkowie Ekspozytury KP PZPR z 1 sekretarzem. W Akademii Kryształem.

Podczas wczorajszych akademii barbarskich w zagłębiach rudzianych kilkunastu górników otrzymało wysokie odznaczenia państwowe. Honorowe tytuły „Zasłużonego Górnika Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej” otrzymał górnik Bolesław Pyda z PKRZ „Dąbów”. Józef Surowka z PKRZ „Osiny”. Działacz 40 górników udekorowano. Odznaczono Sztandary Pracy II klasy.

Pozdrowienia z Doniecka

Do Górników woj. katowickiego
Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

DRODZY TOWARZYSZE!

Komitet Obwodowy Komunistycznej Partii Ukrainy w Doniecku i Komitet Wykonawczy Obwodowej Rady Delegatów Ludu Pracującego gorąco i serdecznie podrażnia górników województwa katowickiego, czołowy oddział górniczy obywateli.

dział klasy robotniczej w dniu Ich święta. W tym celu rozpoczęli kampanię, w której górnicy Donbasu, uczestniczący w gospodówstwie, realizowali socjalistyczne zobowiązania na cześć 100 rocznicy urodzin W. I. Lenina osiągnęli wybitne rezultaty w pracy. Wszelkie ciężkie miesiące br. wydobyli oni ponad 3 miliony 300 tysięcy ton ropy kopalna.

Jestemy szczególnie wdzięczni, że górnicy województwa katowickiego przywitali swoje święto ofiarną pracą, wnosząc poważny wkład w dalszy rozwój gospodarki Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej. Wasze osiągnięcia wyrażamy z uczucia głębokiej radości u wszystkich ludzi radzieckich.

Niech jeszcze szerzej rozwija się socjalistyczne współzawodnictwo między ludźmi pracy Obwodu Donieckiego i woj. katewickiego.

Niech dalej umacnia się i rozwija tradycyjna przyjaźń i braterska współpraca między naszymi narodami.

Z całego serca życzymy Wam, drodzy Towaryszysze, zdrowia, szczęścia w życiu osobistym i nowych wielkich zwycięstw w realizacji uchwał W Zjazdu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej

Komitet Obwodowy KPU
w Doniecku

Komitet Wykonawczy
Obwodowej Rady DLP
w Doniecku

Donieck, grudzień 1969.

...i Ostrawy

olskich i ostrowsko - karwiskich górników łączy długoletnia tradycja przyjaźni oraz szczerna współpraca na wielu polach górniczej działalności. Współpraca ta oraz wyznaczone doświadczeń dotyczy także

Drodzy Polscy Przyjaciele!

W imieniu kierownictwa Zagłębia ostrowsko - karwieskiego i całej braci górniczej składam wszystkim polskim górnikom, technikom, inżynierom, oraz całej zespoleniu kierownictwa i robotników wyrażam serdeczne życzenia okazji Waszego święta górniczego. Życzę Wam wiele sukcesów w dalszym rozwoju polskiego przemysłu węgla, ko po przywróceniu Waszemu państwu i przywróceniu obrotu krajów socjalistycznych. Jestem przekonany, że nasza wzajemna współpraca będzie się nadal pomysłnie rozwijać. Interesie obu krajów, w kierunku wzajemnego pogłębiania przyjaźni, przyjaźni i

Prof. Inż. Jaromir MATUSEK
dyrektor generalny ZOK

Perspektywy rozwoju eksportu węgla kamiennego

500 mln ton węgla kamiennego wyeksportowała CHZ „Węglokoks” w okresie powojennym. Praktycznie oznacza to średnioroczny eksport w wysokości 20,2 mln ton do 49 krajów czterech kontynentów. Znaczenie tego eksportu dla gospodarki polskiej jest szczególnie doniosłe. Przyniósł on bowiem 26,5 mld zł dewizowych wpływów, co stanowi 23 proc. wartości całego polskiego eksportu w minionym ćwierćwieczu. Pozwoliło to na import niezbędnych wyrobów i dóbr inwestycyjnych dla dynamicznie rozwijającego się polskiego przemysłu i innych dziedzin naszej gospodarki.

W Dniu Górnika 69 r. oddany zostanie do eksploatacji (pierwszy etap budowy) zakład przeróbki mechanicznej w kop. „Polkowice”, który pozwoli na podwojenie w roku przyszłym wydobycia rudy z obydwóch kopalń.



WYWIADALNI POSIADACZE SAMOCHODÓW!

**SPÓŁDZIELNIA PRACY
MECHANIKÓW PRECYZYJNYCH**
w Katowicach, ul. Plebiscytowa 23

**w ramach usług dla ludności
oferuje**
po konkurencyjnych cenach fachową i szybką
regenerację resorów

**w Zakładzie
w MYSŁOWICACH
ul. Stadionowa 12**



